Těžké průmyslové kované nářadí

Rázový klíč s okem pro zatloukání 38 mm DIN 7444

Model: GE1222_G16038 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Masivní zápustkově kovaný dvanáctihranný úderový očkový klíč 38 mm (1-1/2") dle DIN 7444 pro těžkou mechanizaci, hydraulická šroubení, příruby a mostní spoje.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Modelové označení	GEKO G16038 (GE1222_G16038)
Rozměr pracovního oka	38 mm (odpovídá i palcovému rozměru 1-1/2" AF / těžká šroubení a příruby)
Profil pracovního oka	12hranný (dvojitý šestihran s úhlem přesazení 30°)
Konstrukční norma	DIN 7444 (těžké průmyslové úderové očkové klíče)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	GEKO G16038 (GE1222_G16038)
Rozměr pracovního oka	38 mm (odpovídá i palcovému rozměru 1-1/2" AF / těžká šroubení a příruby)
Profil pracovního oka	12hranný (dvojitý šestihran s úhlem přesazení 30°)
Konstrukční norma	DIN 7444 (těžké průmyslové úderové očkové klíče)
Materiál výkovku	Zápustkově kovaná a zušlechtěná vysokopevnostní ocel pro dynamické rázy
Povrchová úprava	Průmyslové matné fosfátování (bez rizika odštěpování chromové vrstvy)
Úderová plocha	Velkoplošná koncová kovadlinka (nákovek) pro údery dvouruční či jednoruční palicí
Jistící prvek	Velký průchozí otvor v patě rukojeti pro pojistné lanko či závěsný čep
Celková délka klíče	cca 215 mm (extrémně tuhý dřík odolný proti ohybu)
Konstrukce hlavy	Tlustostěnný kovaný prstenec pro přenos vysokých odtrhovacích momentů
Typické nasazení	Stavební a těžební stroje, příruby DN, hydraulické válce, energetika a loděnice
Značení na výkovku	Hluboké reliéfní kované označení GEKO 38 na středovém dříku

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Masivní kované oko 38 mm** – Zajišťuje bezpečný obvodový přenos rázového momentu na matice 38 mm / 1-1/2".
- **2. 12hranný vnitřní profil** – Umožňuje plynulé přesazování klíče po 30° na těsně osazených věncích přírub.
- **3. Vstupní kuželové zkosení** – Navádí těžký prstenec přesně na hrany velkých matic a šroubů.
- **4. Zesílený krček přechodu** – Dimenzován na opakované dynamické rázy palicí 1,5–3 kg.
- **5. Plný kovaný dřík** – Přenáší kinetickou energii úderu s minimální pružnou ztrátou přímo do závitu.
- **6. Velkoplošná úderová kovadlinka** – Poskytuje bezpečný terč pro přesný dopad zámečnické nebo bronzové palice.
- **7. Sražený obvod kovadlinky** – Chrání čelo paty před předčasným rozklepáním a odštěpováním hran.
- **8. Průchozí jistící otvor** – Umožňuje povinné zajištění těžkého klíče lankem při montáži ve výškách.
- **9. Fosfátovaný antikorozní povrch** – Odolává průmyslovým mazivům, vlhkosti a neklouže v pracovních rukavicích.
- **10. Kovaný reliéf GEKO 38** – Trvalá identifikace rozměru i v náročném důlním nebo staveništním provozu.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle / obličejový štít se zvýšenou odolností (EN 166 – třída B/F) – Kritická ochrana obličeje při silných úderech těžkou palicí do kovadlinky klíče 38 mm.

Mušlové chrániče sluchu (EN 352) – Ochrana před vysokou hladinou akustického tlaku při úderech palicí v halách a šachtách.

Silné kožené svářečské / montážní rukavice (EN 388) – Ochrana rukou při manipulaci s těžkým výkovkem a hrubými přírubovými spoji.

Bezpečnostní obuv S3 s ochranou nártu (EN ISO 20345) – Prevence vážného úrazu nohy při vyklouznutí těžkého klíče 38 mm nebo palice.

Certifikovaný jistící úvazek na nářadí (ve výškách) – Zamezení smrtelnému pádu těžkého ocelového klíče z ocelových konstrukcí.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte 12hranný profil 38 mm a stěnu prstence, zda nenesou trhliny ani vymačkané zuby.
2. Pečlivě prohlédněte koncovou kovadlinku – případný rozklepaný kovový lem vždy před prací obruste!
3. Ve výbušném prostředí (plynárenství, petrochemie) ověřte použití nejiskřící bronzové/měděné palice a schváleného postupu.
4. Zkontrolujte stav topůrka a zajištění hlavy palice (1,5–3 kg), kterou budete úder provádět.
5. Před švihem palicí zajistěte klíč proti sesmeknutí ze svislého či spodního šroubu provázkem/lankem otvorem v patě.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasaďte oko 38 mm na očištěnou matici nadoraz a provlečte jistící lanko otvorem v patě klíče, hrozí-li po odskočení jeho pád.
2. Dotlačte klíč ve směru povolování/utahování pro vymezení vůle a před nápřahem palicí zcela uvolněte ruku z dříku klíče!
3. Veďte přesné kolmé údery palicí (1,5–3 kg) na střed koncové kovadlinky; nikdy nebijte do boku prstence ani na plochu dříku.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. U přírubových spojů povolujte i dotahujte matice křížovým postupem, aby nedošlo k zkřížení těsnicí lišty příruby.
5. Nikdy nenastavujte klíč trubkou ani jej netahejte jeřábem bez schváleného závěsného přípravku.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci očistěte klíč od grafitových past, měděných maziv a bláta a nakonzervujte povrch tenkou vrstvou oleje.
Pravidelně	Pravidelně udržujte 45° sražení hrany kovadlinky jemným přebroušením bez tepelného popuštění materiálu.
Pravidelně	Skladujte v suchém skladu těžkého nářadí odděleně od přesných měřidel.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Klíč po úderu odskakuje ze svisle orientované matice	Hmotnost klíče a zpětný ráz způsobují sklouznutí z krátké matice	Jistěte klíč lankem v otvoru paty a po každém úderu jej znovu plně dosaďte na matici před dalším švihem.
Matice 38 mm zůstává zapečená i po sérii úderů	Zadřený závit z vysokoteplotního provozu nebo koroze	Použijte penetrační olej / indukční ohřev matice mimo tělo klíče a zopakujte ráz na kovadlinku.
Na kovadlince se objevují drobné vrypy a rozklepání	Údery ostrou hranou opotřebené ocelové palice	Používejte palici s mírně klenutou nepoškozenou dráhou a srazte hrany kovadlinky bruskou.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Rázový klíč s okem pro zatloukání 38 mm DIN 7444**
Typové označení / Model:	**GE1222_G16038** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Rázový klíč s okem pro zatloukání 38 mm DIN 7444

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 7444 (Úderové očkové klíče)
- ČSN EN ISO 1711-1

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.